

## 취업활동 기간 만료 외국인근로자(E-9)의 계절근로 취업 안내

ملازمت کی مدت کے اختتام والے غیر ملکی ورکرز [E-9] کی سیزنل کام کی ملازمت کی ہدایات

### □ 계절근로 취업 허용 대상

سیزنل کام کی ملازمت کی اجازت کے اہل

○ 비전문취업(E-9) 체류자격으로 3년 또는 4년 10개월 동안 근무 후

체류 · 취업활동기간이 만료되는 외국인근로자 중

غیر پیشہ وارانہ ملازمت [E-9] ویزا کی اہلیت پر 3 سال یا 4 سال 10 ماہ کے دوران کام کے بعد ویزا ، مدت ملازمت کے اختتام والے غیر ملکیوں سے

- 코로나19 상황으로 인해 항공편 등을 구하지 못하여 법무부로부터 출국기한 유예처분을 받은 외국인근로자

ایسے غیر ملکی افراد جو کرونا 19 کی صورتحال کی وجہ سے پرواز نہ ملنے کی وجہ سے جن افراد کو ایمیگریشن کی طرف سے روانگی کی تاریخ کو موخر کر دیا گیا ہو۔

\* 불법체류자 및 마지막 근무 사업장이 농축산업(E-9-3) 및 어업(E-9-4)인 자는 제외

غیر قانونی طور پر قیام کرنے والے افراد اور آخری کام کرنے کی جگہ زراعت یا مویشی پالنے کی صنعت [E-9-3] اور فشریز [E-9-4] ویزا رکھنے والے اس میں شامل نہیں ہیں۔

### □ 허용분야 및 기간

اجازت شدہ فیلڈ اور دورانیہ

○ (근무분야 · 지역) 계절근로가 허용되는 농 · 어업 분야, 28개 지역

[کام کرنے کی فیلڈ، علاقہ] 28 ایسے علاقے جس میں زرعی اور فشریز سیکٹر جہاں سیزنل کام کرنے کی اجازت ہے۔

○ (근무기간) ‘21.3.2부터 ’ 22.3.31 사이에 시작하여 1개월 이상 최대 5개월 이내로 선택하여 연속 근무, 단, 계절근로 최종 종료일은 22.3.31 이내

[کام کرنے کا دورانیہ] 2 مارچ سال 2021 سے لیکر 31 مارچ سال 2022 کے درمیان

سے شروع ہو کر 1 ماہ سے زیادہ اور 5 ماہ کے دورانیہ کا انتخاب کر کے مسلسل کام کر سکتے ہیں، مگر سیزنل ورک کے اختتامی ایام 31 مارچ سال 2022 کے اندر تک ہے۔

## □ 근무조건

کام کرنے کی شرائط

- (임금) 최저임금법상의 최저임금 이상 지급  
[ معاوضہ ] کم سے کم اجرت کے قانون کے لحاظ سے کم سے کم اجرت سے زیادہ ادائیگی
- (보험) 산업재해보험 적용(※ 농어가에서 의무적으로 가입함)  
[ انشورنس ] صنعتی حادثات کی انشورنس کا لاگو ہونا [ زرعی ، فشریز کے مالکان کا لازمی رکنیت حاصل کرنا ]

\* 계절근로자가 숙식 제공이 필요한 경우 농·어가에서 제공 가능하나, 계절근로자가

소정의 숙식비를 농·어가에게 지불하여야 함

اگر کسی سیزنل ورکر کو رہائش اور کھانا مہیا کرنے کی ضرورت ہو تو یہ زرعی، فشریز کے مالکان سے مہیا کی جاسکتی ہے، لیکن سیزنل ورکر کو مخصوص رہائش اور کھانے کے اخراجات زرعی ، فشریز مالکان کو ادا کرنا ہوں گے۔

## □ 신청 기간 및 방법

درخواست دینے کا دورانیہ اور طریقہ کار

- (신청기간) 21.3.2(화) ~ 22.2.28(월)

[ درخواست دینے کا دورانیہ ] 2 مارچ سال 2021 [ منگل ] سے لیکر 28 فروری سال 2022 [ پیر ]

- (신청방법) 계절근로를 모집하는 지자체 및 인원 수를 확인하여

아래 방법 중 1가지를 택하여 신청

[ درخواست دینے کا طریقہ کار ] سیزنل ورکر کو بھرتی کرنے والی مقامی حکومتوں اور افراد کی تعداد کو کنفرم کر کے مندرجہ ذیل طریقہ کار میں اسے ایک کا انتخاب کر کے درخواست دے سکتے ہیں۔

- ① EPS 홈페이지([www.eps.go.kr](http://www.eps.go.kr)) 접속 및 계절근로 신청 등록,

EPS کے ہوم پیج [ [www.eps.go.kr](http://www.eps.go.kr) ] پر جا کر اور سیزنل کام کرنے کی درخواست کا اندراج

관할 고용센터에 ②직접 방문(외국인등록증 지참) 또는 ③팩스 또는 이메일  
등으로 계절근로 신청서(희망근무 1~3순위, 근무기간 기재) 제출

متعلقہ روزگار کے دفتر بذات خود جاکر [ غیر ملکی رجسٹریشن کارڈ پیش کرنا ] یا  
فیکس یا ای میل کے ذریعے سیزنل کام کرنے کی درخواست [ جو آپ کام کرنا چاہتے ہیں  
1 سے لیکر 3 درجہ وار ، کام کرنے کے دورانیہ کا اندراج ] جمع کروانا ہے۔

#### □ 계절근로 참여 시 혜택

سیزنل کام میں شمولیت پر فوائد

- 계절근로 참여자의 경우 출국 후 재입국 시 ①특별한국어시험 가점  
부여(10점) 및 ②사업장 우선 알선 기회 제공

اگر آپ سیزنل کام میں شمولیت کرنے والے فرد ہیں کوریا سے جانے کے بعد دوبارہ آنے  
کے لیے سپیشل کورین زبان کے امتحان میں اضافی 10 نمبر دیے جائیں گے اور کمپنی کا  
ترجیہی بنیادوں پر میسج فراہم کرنا